

Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva

uzatvorená v zmysle Zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov medzi týmito zmluvnými stranami (ďalej len „Zmluva“):

Objednávateľ: **Creative Industry Košice, n.o.**
 Sídlo: Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
 V zastúpení: Ing. arch. Michal Hladký, ArtD, riaditeľ
 IČO: 35 583 461
 DIČ: 2022737871
 IČDPH: SK 2022737871
 IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001
 e-mail: office@cike.sk
 (ďalej len „Objednávateľ“)

INTERREG CE 2021-2027
 NiCE
 CE0100312

a

Autor (Zhotoviteľ): **CYRKL Zdrojová platforma, s.r.o.**

Miesto podnikania: Krakovská 1256/24 Praha 1, 110 00, Česká republika
 IČO: 07565305
 DIČ: CZ07565305
 IBAN: CZ23 5500 0000 0022 2223 3327
 e-mail: zuzana.spuntova@cyrkl.com
 (ďalej len „Autor“)

PREAMBULA

Táto Zmluva je vytvorená pre potreby realizácie projektu „**From Niche to Centre - City Centres as Places of Circular Lifestyles (NiCE)**“ (ďalej len „Projekt“), ktorý je financovaný z grantovej schémy Interreg Central Europe so spolufinancovaním z Európskeho fondu regionálneho rozvoja (kód projektu: CE0100312 - NiCE). Zmluvné strany prehlasujú, že vyvinú maximálne možné úsilie na úspešnú realizáciu projektu, budú akceptovať všetky platné právne normy účinné v SR a následne platnú legislatívu v rámci EÚ a neopomenú ani dodržiavanie dobrých mravov a zásad slušného správania.

PREDMET ZMLUVY

- 1) Predmetom Zmluvy je záväzok Autora vytvoriť pre Objednávateľa dielo – **facilitácia webináru a vedenie diskusie/prednášky na tému „Big Points for sustainable consumption and circular lifestyles“, ktorý sa uskutoční v termíne 30. mája 2024 v rámci projektu NiCE** (ďalej len „Dielo“). Súčasťou diela je navrhnuť formát webináru, ktorý bude atraktívny pre verejnosť (využívať rôzne nástroje, breakout rooms, whiteboard, otázky, follow up po evente a pod.).
- 2) Objednávateľ sa zaväzuje za plnenie predmetu tejto Zmluvy uhradiť Autorovi dojednanú odmenu podľa bodu 4) a nasl. tejto Zmluvy.

MIESTO A ČAS PLNENIA PREDMETU ZMLUVY

- 3) Zmluvné strany sa dohodli, že Autor bude plniť predmet tejto Zmluvy v mieste a čase v súlade s bodom 1) tejto Zmluvy. Zmena času a miesta plnenia predmetu tejto Zmluvy je možná len po vzájomnej dohode zmluvných strán v písomnej forme.

PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4) Zmluvné strany sa dohodli, že za riadne a včasné plnenie predmetu Zmluvy podľa bodu 1) tejto Zmluvy vzniká Autorovi právo na odmenu vo výške **250,- € s DPH** (slovom „dvestopäťdesiat eur“), ktorá zahŕňa všetky náklady spojené s vytvorením Diela. Odmena podľa tohto bodu Zmluvy je odmena maximálna a túto je možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán vo forme dodatku k tejto Zmluve.

- 5) Zmluvné strany sa dohodli, že odmena podľa bodu 4) tejto Zmluvy bude Autorovi uhradená za preukázateľne riadne a včas vykonané dielo na základe riadne vystavenej faktúry do 15 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi prevodom na bankový účet Autora uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
- 6) Autor je povinný najmä:
 - a. vytvoriť Dielo osobne s odbornou starostlivosťou na vlastné náklady a vlastné nebezpečenstvo. Autor nie je oprávnený zhotoviť Dielo alebo jeho časť aj prostredníctvom tretích osôb;
 - b. odstrániť všetky vzniknuté nedostatky, ktoré sú alebo by mohli byť prekážkou použitia Diela na dohodnutý účel,
 - c. bezodkladne informovať Objednávateľa o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na vytvorenie Diela dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
 - d. postupovať pri plnení predmetu zmluvy hospodárne so súčasným dodržaním dohodnutých termínov plnenia podľa tejto Zmluvy,
 - e. priebežne a vždy na požiadanie Objednávateľa informovať ho o priebežnom postupe a stave realizácie Diela,
 - f. spolupracovať s Objednávateľom, rešpektovať jeho návrhy a pri realizácii Diela je viazaný záväznými pokynmi Objednávateľa,
 - g. odstrániť vady, zohľadniť a zapracovať pripomienky Objednávateľa k Dielu, a to bezodkladne po vyzvaní na takýto úkon zo strany Objednávateľa.
 - h. Strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávanými službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Partnership agreement-u, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú najmä:
 - i) MIRRI SR a ním poverené osoby,
 - ii) Najvyšší kontrolný úrad SR, Úrad vládného auditu, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - iii) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - iv) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítarov,
 - v) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. i) až iv) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
 - i. byť súčinný pri vytváraní propagačných materiálov súvisiacich s predmetom Zmluvy a činnosťou Objednávateľa, napríklad pri rozhovoroch počas alebo po skončení predmetu Zmluvy a odovzdaní Diela.
- 7) Objednávateľ je povinný najmä:
 - a. poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť Autorovi, a to predovšetkým všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu zmluvy podľa bodu 1) tejto Zmluvy;
 - b. v prípade, ak zistí vadu Diela, prípadne iné nedostatky vzťahujúce sa k predpokladom realizácie Diela podľa ustanovení tejto Zmluvy, je povinný o týchto skutočnostiach informovať Autora.

UDELENIE SÚHLASU S VYHOTOVENÍM OBRAZOVÉHO ZÁZNAMU Z PREDVEDENIA DIELA

- 8) Autor udeľuje súhlas Objednávateľovi s vyhotovením a zverejnením obrazového záznamu z predvedenia Diela, so zverejnením obrazového záznamu z prevedenia Diela. Odmena za udelenie tohto súhlasu (licencie) je zahrnutá v odmene dohodnutej podľa bodu 4) tejto Zmluvy.

DOHODA O NEZDAŇOVANÍ AUTORSKÝCH ODMIEN

- 9) Autor vyjadruje súhlas s neuplatnením dane vyberanej zrážkou podľa § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, t.j. Autor si bude tieto príjmy zdaňovať sám prostredníctvom daňového priznania.

SPÔSOB POUŽITIA DIELA A ROZSAH LICENCIE

- 10) Autor vyhlasuje a zodpovedá za to, že Dielo podľa tejto Zmluvy bude vytvárať osobne vlastnou duševnou tvorivou činnosťou, a ako výrobca originálu Diela je výhradným nositeľom autorských práv k Dielu a je oprávnený udeliť na použitie Diela licenciu podľa tejto Zmluvy.
- 11) Autor je oprávnený použiť a zahrnúť do Diela prvky alebo diela, ku ktorým majú práva tretie strany len na základe osobitného súhlasu Objednávateľa, pričom použitie Diela alebo iného prvku nesmie žiadnym spôsobom obmedzovať Objednávateľa v neobmedzenom používaní a ďalšom šírení Diela v zmysle tejto Zmluvy.

- 12) Ak si tretie osoby uplatnia nároky voči Objednávateľovi z titulu nedodržania záväzkov Autora podľa ustanovení bodov 11) a 12) tejto Zmluvy, Autor sa zaväzuje, že za Objednávateľa všetky takéto oprávnené nároky uspokojí a Objednávateľovi nahradí s tým súvisiacu ujmu.
- 13) Všetky majetkové práva k Dielu vykonáva vo svojom mene a na svoj účet Objednávateľ. Autor týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas na každé známe použitie Diela vytvoreného podľa Zmluvy alebo časti tohto Diela (ďalej len „**Licencia**“), najmä na:
- a. vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
 - b. verejné rozširovanie originálu alebo rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
 - c. verejné rozširovanie originálu alebo jeho rozmnoženiny nájmom alebo vypožičaním,
 - d. spracovanie, preklad a adaptáciu,
 - e. zaradenie do súborného alebo iného diela,
 - f. verejné vystavenie,
 - g. verejný prenos, vrátane sprístupňovania Diela verejnosti.
- 14) Licencia podľa tejto Zmluvy sa udeľuje bez akéhokoľvek územného a vecného obmedzenia, na celý čas trvania majetkových autorských práv k Dielam.
- 15) Licenciu podľa tejto Zmluvy udeľuje Autor Objednávateľovi bezodplatne.
- 16) Licenciu podľa tejto Zmluvy udeľuje Autor Objednávateľovi ako licenciu výhradnú. Autor nesmie udeliť tretej osobe licenciu na žiadny spôsob použitia Diela a je povinný sám sa zdržať použitia akýmkoľvek spôsobom. Zánikom Objednávateľa ako podnikateľského subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.
- 17) Autor udeľuje Objednávateľovi súhlas, aby Objednávateľ udelil súhlas tretej osobe na použitie Diela v rozsahu udelenej Licencie alebo aby nadobudnutú Licenciu postúpil tretej osobe.
- 18) Licencia udelená podľa tejto Zmluvy sa vzťahuje aj na jednotlivé časti Diela a dokumentačný, projektový a podkladový materiál k nemu.
- 19) Zánikom Objednávateľa ako podnikateľského subjektu prechádzajú jeho práva a povinnosti z licenčných dojednaní podľa tejto Zmluvy na jeho právneho nástupcu.

DOBA PLATNOSTI ZMLUVY A SKONČENIE ZMLUVY

- 20) Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 15. 6. 2024. Zmluvné strany sa môžu písomne dohodnúť na ďalšom predĺžení platnosti Zmluvy. Zmluva v časti udelenia Licencie sa uzatvára na dobu trvania majetkových práv.
- 21) Táto Zmluva môže zaniknúť:
- a. uplynutím času;
 - b. písomnou dohodou Zmluvných strán;
 - c. odstúpením od Zmluvy pri podstatnom porušení zmluvnej povinnosti ktorejkoľvek zmluvnej strany.
- 22) Za podstatné porušenie Zmluvy Autorom sa považuje najmä nevyhotovenie Diela Autorom riadne alebo včas. Za podstatné porušenie Zmluvy Objednávateľom sa považuje omeškanie Objednávateľa s úhradou Odmeny v zmysle bodu 5) tejto Zmluvy po dobu dlhšiu ako 30 dní po lehote splatnosti.

SÚHLAS SO SPRACOVANÍM OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 23) Autor ako dotknutá osoba svojím podpisom vyjadruje svoj dobrovoľný a výslovný súhlas so spracovaním svojich osobných údajov, najmä v rozsahu: meno, priezvisko, telefónne číslo, e-mailová adresa, miesto podnikania, č. účtu, fotografie a videozáznamy osoby Autora (ďalej len „**osobné údaje Autora**“).
- 24) Autor týmto udeľuje súhlas Objednávateľovi na vyhotovenie obrazovo-zvukového záznamu z predvedenia Diela a na jeho zverejnenie.
- 25) Účelom spracúvania osobných údajov Autora je ich použitie pre potreby realizácie projektu **From Niche to Centre - City Centres as Places of Circular Lifestyles (NiCE)**, jeho prezentáciu a propagáciu, pre propagáciu podujatí, zverejnenie obrazovo-zvukového záznamu z predvedenia diela. Objednávateľ je oprávnený použiť takéto obrazové snímky a obrazovo-zvukové záznamy primeraným spôsobom len na propagačné účely podujatia a nie je oprávnený tieto použiť v rozpore s oprávnenými záujmami Objednávateľa.

PODMIENKY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 26) Súhlas na spracovanie osobných údajov udeľuje Autor v súlade s ustanovením čl. 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „**GDPR**“) a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a berie na vedomie, že súhlas platí až do jeho prípadného odvolania, po celú dobu trvania účelu spracúvania údajov, na ktorý bol súhlas udelený. Tento súhlas trvá najdlhšie do zániku Objednávateľa (ako prevádzkovateľa týchto osobných údajov) s likvidáciou.
- 27) Po uplynutí doby trvania súhlasu nebudú osobné údaje predmetom ďalšieho spracúvania.

VYHLÁSENIA AUTORA

- 28) Autor vyhlasuje, že v súlade s ustanoveniami čl. 12 GDPR mu Objednávateľ v transparentnej a zrozumiteľnej forme, formuloval jasne a jednoducho informácie uvedené v ustanoveniach čl. 13 a 14 GDPR a všetky oznámenia podľa čl. 15 až 22 a čl. 34 GDPR.
- 29) Autor vyhlasuje, že Objednávateľ mu poskytol informáciu o práve požadovať od Objednávateľa ako prevádzkovateľa prístup k osobným údajom podľa ustanovenia čl. 15 GDPR.
- 30) Autor vyhlasuje, že Objednávateľ ako prevádzkovateľ mu poskytol informácie o práve na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení čl. 16, 17 a 18 GDPR.
- 31) Autor vyhlasuje, že Objednávateľ ako prevádzkovateľ mu poskytol informáciu o práve na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia čl. 20 GDPR.
- 32) Autor vyhlasuje, že Objednávateľ mu poskytol informáciu o práve namietať proti spracúvaniu osobných údajov podľa ustanovenia čl. 21 GDPR.
- 33) Autor vyhlasuje, že Objednávateľ mu poskytol informáciu o práve namietať automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania a o práve, aby sa na neho predmetné rozhodnutie nevzťahovalo, v prípade, ak Objednávateľ spracúva osobné údaje výlučne automatizovaným rozhodovaním, vrátane profilovania podľa ustanovenia čl. 22 GDPR.
- 34) Autor vyhlasuje, že Objednávateľ ako prevádzkovateľ mu poskytol informáciu o práve podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov, v prípade ak bude priamo dotknutý na svojich právach podľa ustanovenia § 100 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 35) Autor vyhlasuje, že bol oboznámený, že v prípade akýchkoľvek otázok súvisiacich s ochranou osobných údajov Autora vrátane uplatnenia práv v zmysle GDPR je Autor oprávnený kontaktovať Objednávateľa alebo jeho zodpovednú osobu, spoločnosť Vojčík & Privacy s.r.o., so sídlom: Rázusova 13, 040 01 Košice, IČO: 36 827 410, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, odd.: Sro, vložka č.: 22270/V, kontaktné údaje - email: privacy@vojcik.eu.
- 36) Autor berie na vedomie, že Objednávateľ je v súlade s ustanovením čl. 34 GDPR, povinný bez zbytočného odkladu oznámiť mu porušenie ochrany osobných údajov, ak takéto porušenie ochrany osobných údajov môže viesť k vysokému riziku pre jeho práva.
- 37) Autor vyhlasuje, že Objednávateľ mu poskytol informáciu o práve svoj súhlas so spracovaním osobných údajov kedykoľvek odvolať v súlade s ustanovením čl. 7 bod 3 GDPR.
- 38) Autor svojím podpisom súčasne vyhlasuje, že bol oboznámený s aktivitami, za účelom ktorých bol tento súhlas vydaný aj so spôsobom spracovania svojich osobných údajov.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 39) Zmluva sa stane platnou v deň jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnou dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 40) Akékoľvek zmeny alebo dodatky k tejto Zmluve musia byť urobené písomne, na základe vzájomnej dohody a podpísané oboma zmluvnými stranami.
- 41) V prípade, že niektoré ustanovenia tejto zmluvy sú neplatné, uvedené nespôsobuje neplatnosť celej zmluvy, ale iba konkrétnych dotknutých ustanovení.
- 42) Na práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa primerane použijú Zákona č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
- 43) Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých jeden obdrží Objednávateľ a jeden Autor.

- 44) Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti s touto Zmluvou súvisiace, si budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. V prípade, že u niektorej zo zmluvných strán dôjde k zmene adresy pre doručovanie, je zmluvná strana, u ktorej zmena nastala, povinná túto skutočnosť bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane s uvedením novej adresy pre doručovanie. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek písomnosť, adresovaná druhej zmluvnej strane v súvislosti s touto Zmluvou, sa bude považovať za doručенú aj dňom, kedy sa zásielka vráti odosielajúcej zmluvnej strane späť ako nedoručená.
- 45) Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že je uzavretá po vzájomnej dohode, na základe ich slobodnej vôle, vážne, nie pod nátlakom, nie za nevýhodných podmienok, že jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach 25.4.2024

Za Objednávateľa:

Za Autora:

Creative Industry Košice, n.o.
Ing. arch. Michal Hladký, ArtD.
riaditeľ

agribcom